



**CUSTOM CHROME EUROPE GMBH**  
Carl-von-Ossietzky-Straße 8 · D-55459 Grolsheim

## **Batteriesäure - Verordnung (EU) 2019/1148 über die Vermarktung und Verwendung von Ausgangsstoffen für Explosivstoffe**

Schwefelsäure ist durch die EU als Ausgangsstoff für Explosivstoffe eingestuft worden. Und als solcher ist der Handel mit Schwefelsäure in einer Konzentration von mehr als 15% ab dem 1. Februar 2021 stark eingeschränkt. Kurz zusammengefasst ist der Verkauf an Endkunden grundsätzlich untersagt, es sei denn, der Kunde verfügt über eine entsprechende Ausnahmegenehmigung.

Davon ist auch die Motorradbranche betroffen, denn Batteriesäure fällt genau unter diese Regelung. Allerdings nur, wenn die Säure lose bzw. als Säurepack zu einer unbefüllten Batterie an Endkunden verkauft wird.

### **Welche Motorradbatterien sind davon betroffen?**

Von der Regelung sind Batterien betroffen, die trocken und unbefüllt mit einem beiliegendem Säurepack geliefert werden und vor Einbau befüllt und aktiviert werden müssen. Eine Liste der betroffenen Produkte findest du weiter unten. Bereits befüllte und aktivierte Motorradbatterien fallen nicht unter diese Regelung und dürfen uneingeschränkt verkauft werden.

### **Was bedeutet dies für den Handel von Motorradbatterien?**

Der Verkauf von Händler an Händler (B2B) ist davon nicht betroffen. Wir als Custom Chrome Europe können weiterhin jede Batterie an euch, unsere Kunden, ohne Einschränkung verkaufen. Dies gilt auch für die betroffenen Batterien mit beiliegendem Säurepack. Wir als Verkäufer müssen dich allerdings darauf hinweisen, dass der Verkauf von Batteriesäure (auch als Säurepack mit der Batterie) an Endkunden verboten ist.

Verkaufst du eine solche Batterie mit Säurepack an einen anderen Händler weiter, musst du diesen ebenfalls darüber informieren, dass er diese nicht unbefüllt bzw. den Säurepack an Endkunden verkaufen darf.

Anders ist es im Endkundengeschäft (B2C). In diesem Fall dürft ihr betroffene Batterien aufgrund des Säurepacks nicht unbefüllt an Endkunden verkaufen, weder persönlich im Laden noch online über den Webshop. Wenn ihr eine solche Batterie an einen Endkunden verkauft, müsst ihr sie vorab befüllen, die Säure also in der Batterie abgefüllt sein.

### **World's Finest Products For Harley-Davidsons**

Custom Chrome Europe GmbH  
Carl-von-Ossietzky-Str. 8  
D-55459 Grolsheim  
Phone: +49 (0) 6721 - 4 007 - 0  
Fax: +49 (0) 6721 - 4 007 - 100  
e-mail: info@customchrome.de  
www.custom-chrome-europe.com

Commerzbank AG · account number 110741600 · bank code 550 400 22  
Swift-Code: COBADEFF550 · IBAN: DE66 5504 0022 0110 7416 00  
Sparkasse Rhein-Nahe · account number 23853 · bank code 560 501 80  
Swift-Code: MALADE51KRE · IBAN: DE61 5605 0180 0000 0238 53  
Managing Director: Thomas Noetzel  
Mainz Local Court · HRB 45562 · VAT number DE811309246

Commerzbank AG · Kontonummer 110741600 · BLZ 550 400 22  
Swift-Code: COBADEFF550 · IBAN: DE66 5504 0022 0110 7416 00  
Sparkasse Rhein-Nahe · Kontonummer 23853 · BLZ 560 501 80  
Swift-Code: MALADE51KRE · IBAN: DE61 5605 0180 0000 0238 53  
Geschäftsführer: Thomas Noetzel  
Amtsgericht Mainz · HRB 45562 · UStIdNr. DE811309246



**CUSTOM CHROME EUROPE GMBH**  
Carl-von-Ossietzky-Straße 8 · D-55459 Grolsheim

### **Battery acid - Regulation (EU) 2019/1148 on the marketing and use of precursors for explosives.**

Sulphuric acid has been classified by the EU as a precursor for explosives. And as such, the trade of sulphuric acid in a concentration greater than 15% is severely restricted from 1 February 2021. In short, sales to end customers are generally prohibited unless the customer has an appropriate exemption.

This also affects the motorbike industry, because many motorbike batteries are sold with a acid pack. However, pre-filled batteries are permitted.

#### **Which motorbike batteries are affected?**

The regulation affects batteries that are delivered dry and unfilled with an enclosed acid pack and must be filled and activated before installation. You will find a list of affected products below. Motorbike batteries that have already been filled and activated do not fall under this regulation and may be sold without restrictions.

#### **What does this mean for the trade of motorbike batteries?**

Dealer to dealer (B2B) sales are not affected. We as Custom Chrome Europe can continue to sell any battery to you, the Custom Chrome dealer, without restriction. This also applies to the restricted batteries that are sold with acid pack. However, we as a seller must inform you that the sale of battery acid (also as an acid pack with the battery) to end/retail customers is prohibited.

If you sell such a battery with an acid pack to another dealer, you must also inform him that he is not allowed to sell/forward it "unfilled", with the acid pack to end/retail customers.

The situation is different in the retail business (B2C). In this case, you are not allowed to sell affected batteries unfilled to retail customers because of the acid pack, neither in person in the shop nor online via the web shop. If you sell such a battery to a retail customer, you must fill it in advance, i.e. the acid must be in the battery before handing it to the retail customer.

#### **World's Finest Products For Harley-Davidsons**

Custom Chrome Europe GmbH  
Carl-von-Ossietzky-Str. 8  
D-55459 Grolsheim  
Phone: +49 (0) 6721 - 4 007 - 0  
Fax: +49 (0) 6721 - 4 007 - 100  
e-mail: info@customchrome.de  
www.custom-chrome-europe.com

Commerzbank AG · account number 110741600 · bank code 550 400 22  
Swift-Code: COBADEFF550 · IBAN: DE66 5504 0022 0110 7416 00  
Sparkasse Rhein-Nahe · account number 23853 · bank code 560 501 80  
Swift-Code: MALADE51KRE · IBAN: DE61 5605 0180 0000 0238 53  
Managing Director: Thomas Noetzel  
Mainz Local Court · HRB 45562 · VAT number DE811309246

Commerzbank AG · Kontonummer 110741600 · BLZ 550 400 22  
Swift-Code: COBADEFF550 · IBAN: DE66 5504 0022 0110 7416 00  
Sparkasse Rhein-Nahe · Kontonummer 23853 · BLZ 560 501 80  
Swift-Code: MALADE51KRE · IBAN: DE61 5605 0180 0000 0238 53  
Geschäftsführer: Thomas Noetzel  
Amtsgericht Mainz · HRB 45562 · UStIdNr. DE811309246



**CUSTOM CHROME EUROPE GMBH**  
Carl-von-Ossietzky-Straße 8 · D-55459 Grolsheim

## **Acide de batterie - Règlement (UE) 2019/1148 sur la commercialisation et l'utilisation des précurseurs d'explosifs.**

L'acide sulfurique a été classé par l'UE comme un précurseur d'explosifs. Ainsi, le commerce de l'acide sulfurique en concentration supérieure à 15 % est sévèrement limité à partir du 1er février 2021. En bref, les ventes aux clients finaux sont généralement interdites, sauf si le client bénéficie d'une exemption appropriée.

Cela concerne également l'industrie des motocyclettes, car l'acide des batteries relève précisément de ce règlement. Toutefois, uniquement si l'acide est vendu en vrac ou sous forme de bloc d'acide à une batterie non remplie aux clients finaux.

### **Quelles sont les batteries de moto concernées ?**

Les batteries qui sont fournies sèches et non remplies avec un emballage d'acide fermé et qui doivent être remplies et activées avant l'installation sont concernées par la réglementation. Une liste des produits concernés se trouve ci-dessous. Les batteries de motocyclettes déjà remplies et activées ne sont pas concernées par ce règlement et peuvent être vendues sans restriction.

### **Qu'est-ce que cela signifie pour le commerce des batteries de motos ?**

Les ventes de concessionnaire à concessionnaire (B2B) ne sont pas concernées. En tant que Custom Chrome Europe, nous pouvons continuer à vous vendre n'importe quelle batterie, à vous, nos clients, sans restriction. Cela s'applique également aux batteries concernées avec leur emballage d'acide fermé. Toutefois, en tant que vendeur, nous devons vous informer que la vente d'acide de batterie (même sous forme de bloc d'acide avec la batterie) à des clients finaux est interdite.

Si vous vendez une telle batterie avec un bloc d'acide à un autre revendeur, vous devez également l'informer qu'il n'est pas autorisé à la vendre non remplie ou le bloc d'acide à des clients finaux.

La situation est différente dans le secteur du client final (B2C). Dans ce cas, vous n'êtes pas autorisé à vendre les batteries concernées non remplies aux clients finaux en raison de l'emballage d'acide, ni en personne dans le magasin ni en ligne via la boutique en ligne. Si vous vendez une telle batterie à un client final, vous devez la remplir à l'avance, c'est-à-dire que l'acide doit être versé dans la batterie.

### **World's Finest Products For Harley-Davidsons**

Custom Chrome Europe GmbH  
Carl-von-Ossietzky-Str. 8  
D-55459 Grolsheim  
Phone: +49 (0) 6721 - 4 007 - 0  
Fax: +49 (0) 6721 - 4 007 - 100  
e-mail: info@customchrome.de  
www.custom-chrome-europe.com

Commerzbank AG · account number 110741600 · bank code 550 400 22  
Swift-Code: COBADEFF550 · IBAN: DE66 5504 0022 0110 7416 00  
Sparkasse Rhein-Nahe · account number 23853 · bank code 560 501 80  
Swift-Code: MALADE51KRE · IBAN: DE61 5605 0180 0000 0238 53  
Managing Director: Thomas Noetzel  
Mainz Local Court · HRB 45562 · VAT number DE811309246

Commerzbank AG · Kontonummer 110741600 · BLZ 550 400 22  
Swift-Code: COBADEFF550 · IBAN: DE66 5504 0022 0110 7416 00  
Sparkasse Rhein-Nahe · Kontonummer 23853 · BLZ 560 501 80  
Swift-Code: MALADE51KRE · IBAN: DE61 5605 0180 0000 0238 53  
Geschäftsführer: Thomas Noetzel  
Amtsgericht Mainz · HRB 45562 · UStIdNr. DE811309246



World's Finest Products For Harley-Davidsons

**CUSTOM CHROME EUROPE GMBH**  
Carl-von-Ossietzky-Straße 8 · D-55459 Grolsheim

### **Acido per batterie - Regolamento (UE) 2019/1148 relativo all'immissione sul mercato e all'uso di precursori di esplosivi**

L'acido solforico è stato classificato dall'UE come precursore di esplosivi. E come tale, il commercio di acido solforico in una concentrazione superiore al 15% è severamente limitato dal 1° febbraio 2021. In breve, le vendite ai clienti finali sono generalmente proibite a meno che il cliente non abbia un'esenzione appropriata.

Questo riguarda anche l'industria motociclistica, perché l'acido delle batterie rientra proprio in questo regolamento. Tuttavia, solo se l'acido viene venduto sfuso o come pacchetto di acido in una batteria non riempita ai clienti finali.

#### **Quali batterie per moto sono interessate?**

Le batterie che sono fornite a secco e non riempite con un pacco di acido allegato e che devono essere riempite e attivate prima dell'installazione sono interessate dal regolamento. Un elenco dei prodotti interessati può essere trovato qui sotto. Le batterie per motociclette che sono già state riempite e attivate non sono interessate da questo regolamento e possono essere vendute senza restrizioni.

#### **Cosa significa questo per il commercio di batterie per motociclette?**

Le vendite da rivenditore a rivenditore (B2B) non sono interessate. Noi come Custom Chrome Europe possiamo continuare a vendere qualsiasi batteria a voi, i nostri clienti, senza restrizioni. Questo vale anche per le batterie interessate con pacco di acido incluso. Tuttavia, come venditore dobbiamo informarvi che la vendita di acido per batterie (anche come pacchetto di acido con la batteria) ai clienti finali è vietata.

Se vendete una batteria con pacco acido a un altro commerciante, dovete anche informarlo che non è autorizzato a venderla senza carica o con il pacco acido ai clienti finali.

È diverso per quanto riguarda la vendita al cliente finale (B2C). In questo caso, non siete autorizzati a vendere le batterie non riempite ai clienti finali a causa del pacco di acido, né di persona nel negozio né online tramite il webshop. Se vendete una batteria di questo tipo a un cliente finale, dovete riempirla in anticipo, cioè l'acido deve essere inserito nella batteria.

#### **World's Finest Products For Harley-Davidsons**

Custom Chrome Europe GmbH  
Carl-von-Ossietzky-Str. 8  
D-55459 Grolsheim  
Phone: +49 (0) 6721 - 4 007 - 0  
Fax: +49 (0) 6721 - 4 007 - 100  
e-mail: info@customchrome.de  
www.custom-chrome-europe.com

Commerzbank AG · account number 110741600 · bank code 550 400 22  
Swift-Code: COBADEFF550 · IBAN: DE66 5504 0022 0110 7416 00  
Sparkasse Rhein-Nahe · account number 23853 · bank code 560 501 80  
Swift-Code: MALADE51KRE · IBAN: DE61 5605 0180 0000 0238 53  
Managing Director: Thomas Noetzel  
Mainz Local Court · HRB 45562 · VAT number DE811309246

Commerzbank AG · Kontonummer 110741600 · BLZ 550 400 22  
Swift-Code: COBADEFF550 · IBAN: DE66 5504 0022 0110 7416 00  
Sparkasse Rhein-Nahe · Kontonummer 23853 · BLZ 560 501 80  
Swift-Code: MALADE51KRE · IBAN: DE61 5605 0180 0000 0238 53  
Geschäftsführer: Thomas Noetzel  
Amtsgericht Mainz · HRB 45562 · UStIdNr. DE811309246



**CUSTOM CHROME EUROPE GMBH**  
Carl-von-Ossietzky-Straße 8 · D-55459 Grolsheim

## **Ácido de batería - Reglamento (UE) 2019/1148 sobre la comercialización y el uso de precursores de explosivos**

El ácido sulfúrico ha sido clasificado por la UE como precursor de explosivos. Y como tal, el comercio de ácido sulfúrico en una concentración superior al 15% está severamente restringido a partir del 1 de febrero de 2021. En resumen, las ventas a los clientes finales están generalmente prohibidas a menos que el cliente tenga una exención apropiada.

Esto también afecta a la industria de las motocicletas, porque el ácido de las baterías entra precisamente en esta normativa. Sin embargo, sólo si el ácido se vende suelto o como paquete de ácido a una batería sin llenar a los clientes finales.

### **Qué baterías de moto están afectadas?**

Las baterías que se suministran secas y sin llenar con un paquete de ácido adjunto y que deben llenarse y activarse antes de la instalación están afectadas por la normativa. A continuación encontrará una lista de los productos afectados. Las baterías de motocicletas que ya han sido llenadas y activadas no se ven afectadas por esta normativa y pueden venderse sin restricciones.

### **Qué significa esto para el comercio de baterías de motos?**

Las ventas de distribuidor a distribuidor (B2B) no se ven afectadas. Nosotros, como Custom Chrome Europe, podemos seguir vendiendo cualquier batería a ustedes, nuestros clientes, sin restricciones. Esto también se aplica a las baterías afectadas con paquete de ácido adjunto. Sin embargo, como vendedor debemos informarle de que la venta de ácido de batería (incluso como paquete de ácido con la batería) a los clientes finales está prohibida.

Si vende una batería de este tipo con pack de ácido a otro distribuidor, también tiene que informarle de que no está autorizado a venderla sin llenar o con el pack de ácido a los clientes finales.

Es diferente en el negocio del cliente final (B2C). En este caso, no está permitido vender a los clientes finales las baterías afectadas sin llenar debido al paquete de ácido, ni en persona en la tienda ni en línea a través de la tienda web. Si vende una batería de este tipo a un cliente final, debe llenarla previamente, es decir, el ácido debe ser llenado en la batería.

### **World's Finest Products For Harley-Davidsons**

Custom Chrome Europe GmbH  
Carl-von-Ossietzky-Str. 8  
D-55459 Grolsheim  
Phone: +49 (0) 6721 - 4 007 - 0  
Fax: +49 (0) 6721 - 4 007 - 100  
e-mail: info@customchrome.de  
www.custom-chrome-europe.com

Commerzbank AG · account number 110741600 · bank code 550 400 22  
Swift-Code: COBADEFF550 · IBAN: DE66 5504 0022 0110 7416 00  
Sparkasse Rhein-Nahe · account number 23853 · bank code 560 501 80  
Swift-Code: MALADE51KRE · IBAN: DE61 5605 0180 0000 0238 53  
Managing Director: Thomas Noetzel  
Mainz Local Court · HRB 45562 · VAT number DE811309246

Commerzbank AG · Kontonummer 110741600 · BLZ 550 400 22  
Swift-Code: COBADEFF550 · IBAN: DE66 5504 0022 0110 7416 00  
Sparkasse Rhein-Nahe · Kontonummer 23853 · BLZ 560 501 80  
Swift-Code: MALADE51KRE · IBAN: DE61 5605 0180 0000 0238 53  
Geschäftsführer: Thomas Noetzel  
Amtsgericht Mainz · HRB 45562 · UStIdNr. DE811309246



**CUSTOM CHROME EUROPE GMBH**  
Carl-von-Ossietzky-Straße 8 · D-55459 Grolsheim

## **Accuzuur - Verordening (EU) 2019/1148 inzake het op de markt brengen en het gebruik van precursoren voor explosieven.**

Zwavelzuur is door de EU geklassificeerd als een precursor voor explosieven. En dus wordt de handel in zwavelzuur in een concentratie van meer dan 15% vanaf 1 februari 2021 aan strenge beperkingen onderworpen. Kortom, verkoop aan eindafnemers is in het algemeen verboden, tenzij de afnemer over een passende vrijstelling beschikt.

Dit heeft ook gevolgen voor de motorfietsindustrie, want accuzuur valt precies onder deze verordening. Maar alleen als het zuur los of als zuurpakket voor een ongevulde accu aan eindgebruikers wordt verkocht.

### **Om welke motorfietsaccu's gaat het?**

Batterijen die droog en ongevuld met een bijgesloten zuurpakket worden geleverd en vóór installatie moeten worden gevuld en geactiveerd, vallen onder de verordening. Een lijst van de betrokken producten vindt u hieronder. Reeds gevulde en geactiveerde accu's voor motorfietsen vallen niet onder deze verordening en mogen zonder beperkingen worden verkocht.

### **Wat betekent dit voor de handel in motorfietsaccu's?**

De verkoop tussen handelaars (B2B) wordt niet beïnvloed. Wij als Custom Chrome Europe kunnen zonder beperkingen elke batterij aan u, onze klanten, blijven verkopen. Dit geldt ook voor de betrokken accu's met ingesloten zuurpakket. Als verkoper moeten wij u er echter op wijzen dat de verkoop van accuzuur (zelfs als zuurpakket bij de accu) aan eindklanten verboden is.

Indien u een dergelijke accu met zuurpakket aan een andere handelaar verkoopt, moet u hem ook meedelen dat hij de accu niet ongevuld of het zuurpakket niet aan eindgebruikers mag verkopen.

Het is anders in de eindklantenbusiness (B2C). In dit geval mag u aangetaste batterijen vanwege het zuurpakket niet ongevuld aan eindklanten verkopen, noch persoonlijk in de winkel, noch online via de webshop. Als u een dergelijke accu aan een eindgebruiker verkoopt, moet u hem van tevoren vullen, d.w.z. het zuur moet in de accu worden gevuld.

### **World's Finest Products For Harley-Davidsons**

Custom Chrome Europe GmbH  
Carl-von-Ossietzky-Str. 8  
D-55459 Grolsheim  
Phone: +49 (0) 6721 - 4 007 - 0  
Fax: +49 (0) 6721 - 4 007 - 100  
e-mail: info@customchrome.de  
www.custom-chrome-europe.com

Commerzbank AG · account number 110741600 · bank code 550 400 22  
Swift-Code: COBADEFF550 · IBAN: DE66 5504 0022 0110 7416 00  
Sparkasse Rhein-Nahe · account number 23853 · bank code 560 501 80  
Swift-Code: MALADE51KRE · IBAN: DE61 5605 0180 0000 0238 53  
Managing Director: Thomas Noetzel  
Mainz Local Court · HRB 45562 · VAT number DE811309246

Commerzbank AG · Kontonummer 110741600 · BLZ 550 400 22  
Swift-Code: COBADEFF550 · IBAN: DE66 5504 0022 0110 7416 00  
Sparkasse Rhein-Nahe · Kontonummer 23853 · BLZ 560 501 80  
Swift-Code: MALADE51KRE · IBAN: DE61 5605 0180 0000 0238 53  
Geschäftsführer: Thomas Noetzel  
Amtsgericht Mainz · HRB 45562 · UStIdNr. DE811309246